

LULAC Women to Gather In Lubbock This Weekend

League of United Latin American Citizens of Texas will be hosting a Hispanic Women's conference this coming weekend February 1, 2, &



3, 1991 at the Holiday Civic Center, according to LULAC Deputy State Director for Women Linda Chavez of Lubbock. The theme of the conference is Maximizing on Tex-

as'Hidden Resource: *La Mujer Hispana*.

The agenda of the conference starts on Friday, Feb. 1 kicking it off with early registration and exhibits will be open. There will be a welcome reception and ribbon cutting at 6:30 that evening.

Seminars and workshops and a Health Fair will kick off on Saturday, Feb. 2 9:00 a.m. to 4:00 p.m. There will be a noon luncheon with keynote speaker to be Marta Cotera. The luncheon is being sponsored by Anheuser-Busch.

Closing of Exhibits will be until 12 noon Sunday, Feb. 3.

Topics for the workshops are: Politics, Higher education,

Economic Development, Census Data and Employment discrimination.

Individuals giving the workshops and seminars are Gloria Salazar, Rhonda Romero, Deb-

bie Matalone, Josie Alvarado, Esther Sepeda, Paulina Jacobo, Bertha Galan and Tomas Zuniga. "The workshops/seminars are scheduled to be very exciting and looking forward to the conference," said Linda Chavez.

The Conference is being presented with help from Anheuser-Busch-Standard Sales, Southwestern Bell, Citibank, LULAC 263, SER-jobs for Progress, COMA, Lubbock Avalance journal, American State Bank, Transcom Mobile Systems, the Atlantic club, River Smith's, Ramon Galle-gos-Attorney and Q 95.

For more information call COMA at 762-5059.

NEWS BRIEFS

Minority Graduation Rates Reported

AP reports that the Hispanic population in the United States is expanding, but the number of Hispanic youths who finish high school is decreasing, according to the American Council on Education. The report also found that the number of African-Americans graduating from high school in recent years hasn't significantly improved.

However, the number of college degrees awarded to minority students between 1987 and 1988 increased, according to the report, which said that was a reflection of the increase in overall minority population. The study detailed high school graduation rates, college attendance and degree attainment for Hispanics, African-Americans, American Indians and Asian-Americans.

Highlights of the report included:

-High school completion rates for Hispanics ages 18 to 24 dropped from 62.8% in 1985 to 56% in 1989.

-Among the Hispanic subgroups, Mexican-Americans had the highest dropout rate, 57.3%, followed by Puerto Ricans with a 46% dropout rate and Cubans at 37%.

-The gap between the high school completion rates of 18- to 24-year-old whites and African-Americans narrowed during the 1970s and early 1980s, but hasn't improved.

-In 1989, 76.1% of African-Americans completed high school, compared with 75.6% in 1985 and 76.5% in 1986.

-Asian-Americans had the largest proportional college enrollment gains between 1986 and 1988 - 10.9% - while American Indians and Alaskan natives experienced the smallest increase, 3.3%.

-Among minorities ages 18 to 24 going to college in 1989, 28.7% were Hispanics and 30.8% African-Americans, compared with 38.8% of whites.

-Between 1987 and 1989, the number of bachelor's degrees awarded to Hispanics and Asian-Americans rose 10.4% and 17.2%, respectively, while those of African-Americans and American Indians increased 2.6% and 1.8%.

Only 24.5% of Hispanics ages 3 and 4 are enrolled in pre-school programs, the report said. And just 78.7% of 16- and 17-year-olds are in school, compared with 91.6% of the total population. In 1989, there were more than 20 million Hispanics in the United States, 8.2% of the total population. Between 1980 and 1989, the Hispanic population grew by 39%, while the total U.S. population increased by 9.4%.

The number of African-Americans enrolled in college reached an all-time high in 1988, but the group's rate of participation increased only slightly between 1985 and 1989.

Both increases, the report said, were attributed primarily to gains made by African-American women, who enroll in college at considerably higher rates than those of their male counterparts.

School Choice Debate

AP reports Milwaukee's pioneering program to put poor children in private schools is attracting national interest even as it meets resistance at home. The experiment inspired similar efforts in New Hampshire and Chicago and has been hailed by the Bush administration as a model for overhauling public education.

Approved by the Wisconsin Legislature last spring, the Milwaukee Parental Choice Program authorized \$2.5 million in tuition vouchers for up to 1,000 schoolchildren. Last September, about 370 children left public schools and enrolled in private institutions. The state deducts funding for the program from the budget of Milwaukee's public school system.

However, a lawsuit alleges the program benefits only a few students and undermines public schools by leaving them less money and fewer highly motivated students and parents. In November, a state appeals court struck down the program, saying it had been slipped illegally into a much larger bill. It has been allowed to continue this winter while the state appeals the ruling to the Wisconsin Supreme Court.

Proponents argue the program gives poor children an educational opportunity previously limited to the middle and upper classes, while also creating healthy competition between private and public schools that may improve both.

Reviews of Educ Dept Changes

UPI reports U.S. educators are encouraged by the replacement of Lauro Cavazos by former Tennessee Governor Lamar Alexander as Education Secretary.

Cavazos was apparently regarded as ineffective because he never won the confidence of the White House.

"Having that confidence gives more credibility to the Department of Education," said Colorado Governor Roy Roemer, chair of the National Governors' Association Education Panel. "If the department has a leader who is respected and has the confidence of the president, the department can be more effective." Alexander, whose major achievement as governor was state education reform, is now president of the University of Tennessee.

Donna Shalala, chancellor of the University of Wisconsin-Madison, said there is only so much an education secretary can do in a Bush administration, compared with, for instance, the Johnson administration that had a full and costly domestic agenda.

"You can do research, appoint blue-ribbon commissions, use a bully pulpit, help governors strategize and you can get a broader constituency for education by bringing in the business

Dan Morales toma posesión como primer fiscal general hispano

AUSTIN, TX.- Rodeado de más de 800 personas, muchas de ellas hispanas, Dan Morales celebró su llegada al puesto de fiscal general del estado, que después del puesto de gobernador y vicegobernador es el más alto en la administración.

Morales es el primer hispano que alcanza tal investidura y el segundo mexicanoamericano que gana una elección a lo largo del estado; Raúl González ganó en 1986 el puesto para la Suprema corte de Justicia de Texas.

En la Cámara de Representantes, Morris Overstreet de la Suprema

Corte de Justicia fue el maestro de ceremonias, y Raúl González presidió la toma de protesta de Morales.

En la ceremonia estuvo presente Ann Richards, entonces gobernadora electa, Jim Mattox que deja el puesto vacante; John Sharp, casi todos los miembros de la Suprema Corte y otros muchos oficiales.

"Júzguenme no por lo mucho que haya ayudado al rico y al educado, sino por lo bien que serví al pobre y al poco educado," dijo Morales en el discurso ceremonial. "Me honro en ser su fiscal general y de ayudar a crear historia para la comunidad hispana," proclamó Morales.

Ground Battle Begins

Here's a summary of the latest numbers on the Persian Gulf war.

SINCE START OF WAR:
Allied Sorties- Over 30,000 missions flown.

Losses reported by the allies. - 23 allied planes lost; 18 in combat, including 11 American, five British, one Kuwaiti, one Italian. Non-combat losses: five planes, including three American, one British, one Saudi. Three American helicopters to non-hostile causes. - 59 Iraqi planes destroyed. - 12 Americans killed in action. - 10 Americans listed as non-combat deaths. An additional 105 Americans listed as non-combat deaths in Operation Desert Shield before the war - 16 missing in action, including seven Americans, eight British, and one Italian. - 12 prisoners of war, including eight Americans, two British, one Italian and one Kuwaiti. - About 131 Iraqis taken prisoner.

Iraqi Claims

- More than 180 allied aircraft downed - More than 20 prisoners held. - 320 civilians killed and 90 soldiers killed. - 400 civilians wounded.



Las fuerzas armadas de los Estados Unidos empezaron a pelear contra las fuerzas de Saddam Hussein en el desierto. Once soldados Americanos fueron matados y cantidades fueron heridos en la primera batalla de mano a mano contra de los Iraquis, Saudia Arabia y los Estados Unidos. Aun que las fuerza a favor de los Estados Unidos fueron corridos de sus posiciones, ellos lograron regresar el siguiente dia para manerner sus lugares.

Latest Gulf War News In Brief

The latests developments Thursday in the war in the Persian Gulf:

- Saudi troops backed by U.S. Marines on Thursday took back the coastal town that saw the Persian Gulf war's first sustained ground fighting, the Saudi military said. But front-line commanders said they suspected the Iraqis were planning an even larger attack around the town of Khafji, 8 miles from the Kuwaiti border in the northeast corner of Saudi Arabia.

- Staff officers at the 1st Marine Division's headquarters said that 11 Marines were killed late Tuesday along Kuwait's southwestern border in an area of open desert about 15 miles west of Khafji. The allied commander had put the number at 12 on Wednesday. They were the first American ground forces to die in battle in the Gulf War.

- Gen. H. Norman Schwarzkopf said the Iraqi attack on

Khafji was "about as significant as a mosquito on an elephant." The allied commander spoke in an interview Thursday on Cable News Network. He also said "There are human lives involved here, and war is going to kill people."

- Saudi officials said Thursday that calm winds on the Persian Gulf had slowed the movement of the largest oil spill ever. The leading edge of the slick - an estimated 460 million gallons of oil - was south of the port town of Manifah, 60 miles from Jubail, site of the world's biggest desalting plant.

- U.S. and Canadian officials said a new oil slick in the Persian Gulf was intentionally started by Iraq. Allied officials were watching the new spill at the Mina al-Baqr offshore terminal off the Iraqi coast and would attack it to turn off the taps, the allied commander said.

- Iraqi aircraft were fleeing to Iran in ever-growing numbers, but some of them reportedly were flying back to Iraq. Britain's Sky Television news said as many as 200 Iraqi aircraft might be in Iran - and were flying freely back and forth between the two countries despite Iran's assurance to the contrary.

- Israeli officials said three Katyusha rocket attacks against the Jewish state in as many days appeared to be the work of Palestinian guerrilla groups who have sided with Iraq in the Persian Gulf war. Israel retaliated by hitting a Palestinian refugee camp and Palestinian guerrilla-controlled villages, a Lebanese police spokesman said.

- The dollar fell against major foreign currencies in cautious, early European trading Thursday. Gold prices were higher.



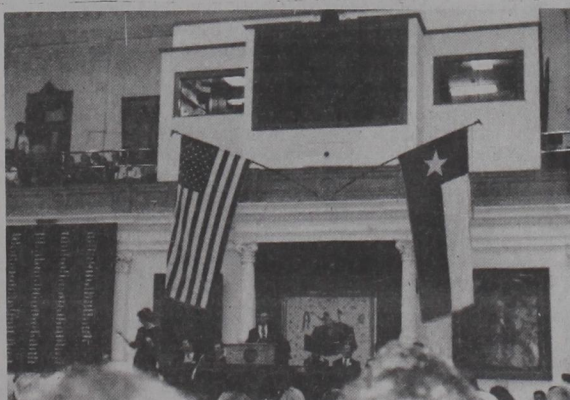
Mauro Anuncia Nombramiento de Maria Sáenz Hascall

Austin -- Garry Mauro, Comisionado de Tierras de Texas, anunció esta mañana la promoción de Maria Sáenz Hascall al cargo de comisionado de tierras auxiliar. La Sra. Hascall es la primera mujer hispana nombrada a este puesto.

Previo a su nombramiento, la Sra. Hascall ocupaba el puesto de directora de planeación y análisis en la División de Ad-

ministración de Bienes. En esa capacidad organizó la transferencia del Inventario de Bienes Raíces del Estado de la Comisión de Compras y Servicios General a la Oficina General de Tierras.

También organizó la incorporación en dicha División de servicios de planeación para otras agencias involucradas en la ad-



AUSTIN, TX.- Dan Morales, primer hispano en alcanzar la fiscalía general del estado, toma juramento. (Foto Jake Fuller)

Letter To The Editor

To Whom It May Concern:
*Gregory Tijerina

I am writing in regards to your articles concerning the Criminal Mind Of Gangsters...

By first, I'd like to state this: The idea of reality is one I've wrestled with for many years. I believe, as part of my value system, that reality is a perception. It's personal and colored by your outlook on the world. To consider my reality yours is faulty for I don't see the world as you do. And we're both right..... and wrong.

Now I say that because gangs are part of reality and what I say may discriminate against them, you or myself...In plain - my opinion Okay, mira, as for myself I find your articles in the right direction, but perhaps not in the right track.....

I do not wish to tell you how to write, but I do wish to let you know that your articles need more of a blend into the positive outlook both for the reader and the gang member. When I read your articles I was overcome by sadness. To me, it did not move me to be concerned but more angered.

I do not see the purpose in them. (articles) Is it only to give the individual a better pleasure to stand proud for his varrio/gang?

And why state quotes of the gang member which may arouse the other gangs. Ex: VES C-B is the baddest?

Do you think and perhaps wonder how another gang member that excludes him from that gang you mention in your articles to feel and react to reading that article.

As a thought, don't you think that if he (another gang member) might want to prove that gang wrong in being, baddest or whatever. Won't that somehow encourage fighting among gangs?

I always think there are two ways of reading - What the worlds mean and what the worlds tell us, the reader, of the writer.

What is the essential message? To me, gangsters turn to gangs mainly because love turns to hate the incorporation of minority ideas into. The democratic majority impatience with the ministry.

Overall is the tone of luck of reality. Most of them are young. Don't want to face the real world.

The older we get the more satisfying become life's aspects. They furnish the continuity of past to future.

To some gangsters, being in a gang is their bit of immortality, of living forever. They're unhappy - so their bitterness is evident. Most are catholic on come from a catholic home and do not turn to church on even more those who do turn to the church get little comfort or explanations. When in situations get old, just like people. They don't want to explain or change. They feel rejected accepted by his hormie's which are just as will rejected themselves.

I've tried to more clearly understand why people choose to be in gangs and what the purpose is to serve in a gang.

What do you get out of it in reality? What I got of being in a gang was nothing but pain and despair. All that remains in this question.

Why can't people be as I think they should be? Well that's if for what I have to say.

I use to run with C-B, South Side Lovely Boys, Arnett Benson Warriors, Bishops, VOR Reaper's, Bloods and Temple Street Pee-Wees...

I was not a gang member actually I was just a good friend to all.

So I know the inside look and outside look of gangs. Every mind is within itself.

One's out look or view can vary.

A friend who thinks to much Dalia

Columbia's Cartels

By Ancil Martinez BOGOTA, Columbia -- When William Bennett resigned from his year-long job as the nation's first drug czar, he was patted on the back by President Bush, who agreed the foundation was laid to win the war on drugs. But neither looked south for reality.

In essence, the brat from the pulpit exited at a time when the fight against cocaine was entering its weakest stage. The Andean nations, tired of the war they were fighting on behalf of an ideological White House, are giving new space to the drug cartels.

When Bennett began his job, he set as his cornerstones the stopping of the blizzard of cocaine into the United States and the reduction of consumption by enforcing a police state.

Politicians and soldiers stood in line. The United States invaded Panama and the Pentagon stationed an aircraft carrier off Colombia to monitor suspected drug smugglers. The drug war was real and Bennett could argue his right-wing law-and-order mentality that first earned him headlines as U.S. Secretary of Education.

But the drug war seem like a relic as the White House has moved onto a bigger international law and other project in the Persian Gulf.

To be sure, Colombians did not react harshly to Bennett's resignation. Nor have they gleefully received the appointment of defeated Florida gov. Bob Martinez as the new director of the U.S. Office of National Drug Control Policy. Colombians realize the drug war is no longer of paramount importance to the leaders and people of the United States.

Washington tried to schmooze Latin Americans with the idea that because Martinez is the son of immigrants from Spain, he could better understand this region. However, foreign ministers here can

understand U.S. policy in either English or Spanish. From a region that is already multi-ethnic, a bilingual director pitching an outdated policy will not go over any better than a self-serving director who once argued for an English-only national language policy as Bennett once did. Martinez will have a difficult job.

The cocaine exporters are using other nations, from Brazil to Bolivia, as a new base for operations. To make the drug war all the more difficult, the Colombian government announced it would essentially do away with its extradition treaty with the United States. The once most feared tool against the Medellin cartel that has resulted in bombings, military operations and assassinations will quietly pass through the door of history.

The Colombians have drastically changed their tactics in the drug war, virtually opening up negotiations with the traffickers. The first big result of the talks came when a family member of the Medellin cocaine cartel recently turned himself in. But no one is saying overall business operations are endangered.

The biggest story of Bennett's tenure, namely that the street price of cocaine has increased, is a comfortable smoke screen. There were "shortages" of cocaine last summer in the United States. But since then the prices paid for coca leaves and paste in the Andean towns and Amazonian labs have increased, allowing for increased production -- and eventually lower street prices.

The cartels have withstood the first onslaught of pressure against their business, politically and financially. And, with new smuggling routes to Europe, the drug war has become the same old drug game, namely to produce, to smuggle and to sell.

It's this reality that Bennett refused to cite when he left office, and will be one Martinez cannot avoid.

Agricultural Concerns Weigh In Mexico-U.S. Free Trade

By Douglas Martinez

The dream of a North American "Common Market" -- rivaling in market size the European Community -- may be realized more readily than anyone imagined.

At the same time, Mexico's struggle to step up from its Third-World status before the close of the century may grow much easier.

Both these visions spring from the proposed free-trade agreement being discussed between the United States and Mexico.

In fact, Canadian officials, who entered into a free-trade agreement with the United States in 1989, have asked to be included in any formal negotiations leading to a U.S. - Mexico accord, holding out the hope of an agreement that would link the three nations of North America.

That idea seems natural, given the trade and other ties that already exist among these countries. Certainly, that's as true of the United States and Mexico as it is of the United States and Canada. Few economies and societies are as inter-related.

Mexico is the third largest single-country market for U.S. farm exports, after Japan and Canada. In 1989, Mexico imported about \$2.7 billion of U.S. agricultural goods. It was also the second largest supplier of U.S. agricultural imports that year (after Canada), exporting nearly \$2.3 billion of agricultural products to the United States.

"During 1989, the United States imported an estimated 90 percent of Mexican agricultural exports and supplied three-fourths of Mexico's agricultural imports," says economist John Link of United States Department of Agriculture's Economic Research Service. "The agricultural trade balance was in Mexico's favor during the 1960s and 1970s and in the United States' favor for most of the 1980s."

U.S. -Mexico agricultural trade increased from \$3.5 billion in 1980 to \$5 billion in 1989.

But, Link notes, "While Mexican agricultural exports to the United States generally showed a steady growth trend (aside from a surge in 1986 resulting mainly from higher coffee prices), U.S. agricultural exports to Mexico have fluctuated widely, mainly reflecting Mexican harvest conditions."

He cites the availability of U.S. export credit guarantees and competition from other suppliers as other possible factors.

Mexico is our third most important market behind Canada and Japan, taking about 6 percent of total U.S. merchandise exports. Says Link, "On the import side, Mexico has been the fourth most important supplier (providing about 5 percent of the United States' total imports) behind Japan, Canada and West Germany."

There are still major differences between these countries that present problems for negotiators. With a gross domestic product (GDP) of \$201 billion in 1989, Mexico's GDP was less than 5 percent of that of the United States. On a per-capita basis, U.S. GDP was \$20,900, compared to about \$2,400 for Mexico.

Mexico's economy is also much more reliant on agriculture. Its farm sector accounts for some 9 percent of GDP, while the U.S. share is less than 3 percent. About one-third of the Mexico's 80 million people continue to live and work in rural, largely agricultural areas.

The relative strengths of the two nations' agricultural sectors have raised the fear among some Mexicans that the United States would gain more from any free-trade agreement.

About two-thirds of Mexico is arid or semi-arid. The country's total arable land area is 57 million acres, compared to 464 million for the United States. Looked at another way, Mexico has about 0.7 acres of arable land per person compared to 1.9 acres for the United States.

Water and water use have been critical in Mexican agricultural development and will pay an even greater role as Mexico faces increasing conflict over waste usage. Notes Link, "About 10 percent of arable land in the United States is irrigated, compared to 20 percent for Mexico. Much of Mexico's irrigation water is from surface storage. Thus, the availability of water for irrigation is highly dependent on rainfall."

EL EDITOR NEWSPAPERS

ARE PUBLISHED BY AMIGO PUBLICATIONS in Lubbock and Midland/Odessa on Thursday and is a bilingual weekly newspaper distributed throughout West Texas. Mailing address: P.O. Box 11250 Zip 79408, Physical address 1502 Ave. M Lubbock, Tx 79401. Tel: (806) 763-3841. Opinions expressed in our editorial page are those of the author and not necessarily those of the publisher or the advertisers.

Editor/Publisher -- Bidal Aguero

PUT CASH IN POCKETS OF POOR

Want to put cash in the pockets of low income working families in your community? Tell them about the Earned Income Credit!

WHAT IS THE EARNED INCOME CREDIT? The EIC is a tax credit for low income working families with children.

Created by Congress in 1975, the EIC was designed to offset the regressive impact that Social Security payroll taxes have on low income working families. The EIC also serves as an incentive to work and earn income.

The IRS offers billions of dollars in tax credits through the EIC. The credit is paid to low income families just like a tax refund. It can mean cash back for working families even if they do not have to pay any federal taxes at all. Working parents can also arrange to receive the EIC over the course of the year in their regular paychecks.

The EIC is available to families with children and with at least one member who has worked at some time during the year. It does not matter if the work was full or part-time. Families can receive the credit if they only worked part of the year, too.

A family can receive up to \$953 from the EIC. The credit is adjusted to reflect income, but families must earn less than \$20,264 to qualify.

The money a family receives from the EIC will not affect its eligibility or benefit levels for most other federal assistance programs. (As a result of federal legislation passed in the fall of 1990, the EIC benefits a family receives are now disregarded as income when the family's eligibility and benefit levels are determined for AFDC, Medicaid, and SSI. The EIC continues to be disregarded as income in the food stamp program.)

For tax year 1988 alone, some 11.1 million families received a total of nearly \$6 billion in EIC benefits.

WHY THE NEED TO DO OUTREACH ON THE EARNED INCOME CREDIT?

Informing low income families about the credit -- and the need to file a federal tax return to receive it -- is very important. This is true for two reasons. First, the federal Tax Reform Act

CRAZY HORSE

BY STEPHEN C. MCINTYRE

There was an interesting story buried in the May 11, 1990 Lubbock Avalanche-Journal. Senator Biden of Delaware claimed the war against drugs was a failure. According to his analysis there are 2.2 hard core cocaine addicts in the U.S. That means 1 out of every 100 or so Americans use cocaine at least once a week. But that calculation assumes a universe of all Americans when reviewing the figures. If we were to restrict the size of the universe of Americans the figure becomes more startling. What if we make an assumption that all children under 15, all senior citizens over 65, all prisoners, all long term patients in medical facilities, most law enforcement personnel, most military personnel in Saudi Arabia, most folks subject to random drug tests,.... are not hard core users of cocaine or anything else. And then factor in casual use or the use of some other drug, one would have to conclude that we are losing the war on drugs. In fact, it would appear that almost every adult in America has a drug problem.

I have been reading about Panama lately. You remember Panama. It was last year's invasion. The one after Grenada and just before the elections in Nicaragua. Anyway, it seems that some folks are not happy down there. You will recall the control the military had over media coverage of the invasion and the government we placed into power because our longtime CIA lackey Noriega got out of line. Well, the new government is still waiting for the assistance we promised that was to help cure the economic devastation of the country from the boycott and other sanctions imposed on Noriega prior to the U.S. coup. Panama has no economy and 50% unemployment.

And the media has finally stated snooping around a bit and has discovered that the precise surgical strikes portrayed by the U.S. military PR people was a little inaccurate. Populated poor sections of the country were hit very hard. Mass graves have been discovered in the country side. Some folks are saying there was a coverup of defective U.S. weapons and abuse.

Soon, or maybe not so soon, the trial of Noriega will start. Many folks speculate that Bush will have nightmares after Noriega starts revealing his dealings with the CIA over the years. I'm betting there will be a deal made in the name of National Security, or better phrased, saying Bush.

- 2/1 1970 U.S. Supreme Court convened 1st time
- 1960 Woolworth lunch counter sit-in, Greenboro, NC
- 2/2 1848 Treaty of Guadalupe de Hidalgo between U.S. & Mexico
- 2/4 1919 32,000 strike Seattle shipyards, leading to citywide general work stoppage
- 2/8 1836 Davy Crockett arrived at Alamo

Over the last four years there have been 70 anti-CIA campus protests around the country. For information about the CIA and your campus: CIA Off Campus National Clearinghouse, 220 South State Street, Chicago, Illinois, 60604; 24 fr.. hotline (212) 427-4559.

NO WAR Hotline 1-800-866-6927

I don't think we're going to end the war by military action. Robert F. Kennedy 1967

Stephen C. McIntyre is a partner in the Lubbock law firm of Mercado & McIntyre.

Mauro Anuncia El Nombramiento De La Primera Mujer Hispana Al Cargo De Comisionado

ministración de bienes raíces. La Sra. Hascall ha sido empleada de la Oficina General de Tierras desde 1974..

"Las excelentes habilidades de administración de organizaciones le han facilitado a Maria su ascenso dentro de nuestra organización para asumir responsabilidades nuevas y más complejas", dijo Mauro.

El compromiso de la Sra. Hascall con el desarrollo profesional de otras mujeres hispanas la ha llevado a participar en forma activa en varias organizaciones profesionales, entre Mexican American Business & Professional Women, Executive Women in Texas Govern-

ment, Mexican American Democrats, Women in The Public Sector, Hispanics Women's Network of Texas y Mothers Against Drunk Driving.

Natural de Laredo, la Sra. Hascall recibió su título universitario de Southwestern University. Ella y su esposo, Alva Hascall, son padres entusiastas de dos niños.

THE CHOICE FOR ME DRUG FREE

of 1986 eliminated federal income tax liabilities for millions of low income working families. As a result, many low income working families no longer owe any federal income taxes. A substantial number of these families may think there is no reason to file a tax return. If they fail to file a return, however, they lose the EIC benefits to which they are entitled.

Also, the Tax Reform Act of 1986 enlarged the EIC. Most working families earning between \$6,000 and \$12,000 in 1990 now qualify for a credit of more than \$800. The maximum EIC benefit for tax year 1990 is \$953.

The Center on Budget and Policy Priorities is spearheading a national public education campaign. Many social service organizations, labor unions, employers, churches, charities, community and neighborhood organizations, and government entities are part of this effort to inform low income families about the credit -- and the need to file a tax return to receive it. HOW CAN I HELP PROMOTE THE EIC IN MY COMMUNITY?

As part of its educational campaign, the Center on Budget and Policy Priorities provides community outreach kits. The kits include everything you need -- English and Spanish posters and flyers, as well as background information on the EIC -- to launch your own grassroots EIC campaign. To receive a free community outreach kit, write to the EIC Campaign, c/o the Center on Budget and Policy Priorities, 777 North Capitol Street, Suite 705, Washington, D.C., 20002. Or call Scott Barancik or Samantha Woolsey of the Center at (202) 408-1080.

We would be happy to connect you with other groups who are conducting outreach campaigns -- groups in your geographic area, or groups similar to yours around the country that have come up with creative ways to get the word out. We look forward to your participation.

For more information, contact: Scott Barancik or Samantha Woolsey Center on Budget and Policy Priorities 777 N. Capitol Street, NE Suite 705 Washington, DC 20002

Briefs - From Page 1

community," Shalala said. She emphasized the best thing that government can do for higher education is "focus on our youngest and poorest children ... or this country won't have a future."

Donald Carroll Jr., Pennsylvania's education secretary, agrees. "Once you set aside all the mission statements, you ought to be involved in before-school programs (for) infants and toddlers, coordinating Head Start, making sure there are feeding programs, healthy beginnings, and how best to include parents," he said.

Carroll also called for federal funding of technical training programs after high school, while Shalala suggested a virtual cut-off of federal student loans to trade schools because of their history of loan defaults.

U.S. Poverty Agenda-M.I.A.

A front-page N.Y. Times story notes a wealth of research has produced many new ideas for aiding the poor. "There's been increased attention and vigorous debate among a range of specialists and policy makers about new approaches," says Robert Greenstein of the Center on Budget and Policy Priorities. What appears to be lacking for U.S. anti-poverty policy are leaders to articulate it, taxpayers willing to pay for it, and skilled administrators to apply it.

Four main strategies to deal with poverty have emerged: expanding traditional government social services; revamping economic policies to create more good jobs; welfare reform; and "empowerment" programs to give poor people more choice and responsibility in their lives.

The last Congress acted on some of these ideas by expanding tax credits for the working poor, and financing Medicaid and Head Start, despite tight budgets. However, advocates for the poor fear war and recession may now be halting progress on the domestic front.

To many, the widespread perception that government programs for the poor do not work is the most dangerous element in today's domestic policy environment. "It's a lie that nothing works," says Marian Wright Edelman of the Children's Defense Fund, who argues there is ample evidence that government spending, if properly targeted on schools, housing, health care and job training, can be invaluable in breaking the cycle of poverty. "The fact is we made dramatic progress in the 1960's in eradicating hunger and improving the health status of children," says Edelman, "and then we just stopped trying."

Presentation On Chicano History

LUBBOCK -- The Texas Committee for the Humanities has awarded a \$1,500 grant to the College of Arts and Sciences at Texas Tech University. The mini-grant will be used to promote discussions of new views on Texas history.

According to Otto Nelson, ph.D., associate dean of the College of Arts and Sciences, the grant will help fund lectures and discussions featuring Robert Calvert, Ph.D., associate professor of history at Texas A & M University in College Station.

Galvert, immediate past president of the Texas State Historical Association, is the co-author of "Texas History and the Move Into The Twenty-First Century," published by the Texas Committee for the Humanities. He is recognized for his views on social history and is co-editor of "Chicano: The Evolution of a People" and "Black Leaders: Texans for Their Times." His visit to Lubbock is slated for Feb. 6-7, 1991.

"The goal of the project is to inform various audiences of new trends and interpretations in Texas history including awareness of the roles of mi-

norities and women," Nelson said.

Nelson said that while Calvert is in Lubbock, he will lecture and conduct workshops and seminars for educators as well as for the general public.

On Wednesday, Feb. 6, Calvert will begin the project with a seminar at 1:30 p.m. for faculty and graduate students in Holden Hall Room 12 on the Texas Tech campus.

Also on Feb. 6, Calvert will present a public lecture and discussion at 7:30 p.m. at the Lubbock Fine Arts Center, 2600 Ave. P.

On Thursday, Feb. 7, Calvert will deliver an address at an 11:45 a.m. luncheon in the Holiday Inn Civic Center Petroleum Room, 801 Ave. Q. Tickets for the luncheon are \$6 per person and reservations can be made by calling Esther Sepeda at (9806) 762-5059 or Eddie Richardson at (806) 747-9804. The luncheon is sponsored by Comerciantes Organizados Mexico Americanos (COMA) and the Black Chamber of Entrepreneurs.

Calverts will conclude his visit with a free workshop for are and local educators at 7 p.m. on Feb. 7 at O.L. Slaton Junior High School, 32nd Street and Ave. Q.

Parish Health Ministries

Hispanic community health care advocates, Josie Alvarado, Gloria Valdez and Pyda Gonzales initiated a Parish Health Ministry on September, 1990.

Alvarado, Valdez and Gonzales began this pilot program at three churches. St. Joseph's Catholic Church and Our Lady of Guadalupe (both in Lubbock) and San Ramon at Woodrow.

Each of the three Parish Health Ministries consists of a group of church volunteers that will try to provide assistance to their parishioners in their health care needs. Each ministry has a recording secretary, co-leaders, and other volunteers. Most of the volunteers have a health care background.

There are approximately 75 volunteers forming the three church Parish Health Ministries.

The Parish Health Ministries will meet at Our Lady of Guadalupe on Thursday, February 7 from 7:00 p.m. to 10:00 p.m.

If you are interested in learning more about the Parish Health Ministries, plan to attend this meeting. Refreshments will be served.

Ministerio Parroquial De Salubridad

Josie Alvarado, Gloria Valdez y Pyda Gonzales, personas interesadas en la salud de nuestra comunidad Hispana, iniciaron un Ministerio Parroquial de Salubridad el mes de septiembre de 1990.

Alvarado, Valdez y Gonzales comenzaron este programa piloto en tres iglesias. La Parroquia San Jose y la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (ambas en Lubbock) y San Ramon en Woodrow.

Cada de los tres Ministerios Parroquiales de Salubridad consisten de un grupo de voluntarios de la Iglesia que trataran de proveer asistencia en lo necesario para el cuidado de la salud de sus parroquianos.

Cada Ministerio tiene una secretaria, co-lideres y otros voluntarios. La mayoría de los voluntarios tienen entrenamiento de salubridad.

Aproximadamente setenta y cinco (75) voluntarios forman los tres ministerios.

El Ministerio Parroquial de Salubridad tendra una junta en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe el jueves 7 de febrero de 7:00 p.m. a 10:00 p.m.

Si Usted esta interesado en saber mas acerca del Ministerio Parroquial de Salubridad, atienda esta junta. Se servirán refrescos.



Sabrosas Comidas con Carne de Res

Las reuniones de familiares y amigos no necesariamente tienen que ser ocasiones formales. Invite a los amigos para una sección informal de televisión o para pasar un buen rato con sus juegos del azar favoritos. Estas fiestas informales, acompañadas con cenas nutritivas y fáciles de preparar, son las ocasiones recordadas por todos.

Prepare este plato de carne de lomo horneado y acompañelo con otro popular y sabroso plato, el pudin de maiz, para ofrecer un bistec con un sabor diferente y nuevo. Esta versión del clasico pudin de maiz, sólo necesita de algunos minutos para ser preparado y se puede hornear convenientemente al lado de la carne, ahorrándole así tiempo en la cocina.

BISTEC DE LOMO ASADO CON PUDIN DE MAIZ
Tiempo de preparación: 10 minutos
Tiempo de cocción: De 45 a 60 minutos

- 1 bistec de lomo de la parte superior de la res de 3 libras y cortado a 2 pulgadas de grosor
- 1 Pudín de maiz*
- 2 dientes de ajo grandes, triturados
- 2 cucharaditas de chile en polvo (chili powder)
- 3/4 de cucharadita de hojas de orégano secas, trituradas
- 1/2 cucharadita de comino molido
- Sal y pimienta al gusto

Prepare el pudin de maiz. Combine el ajo, el chile en polvo, el orégano y el comino; aplíquelos sobre ambas superficies del bistec de lomo. Ponga el bistec sobre la parrilla de una vandeja de hornear abierta. No le agregue agua ni lo cubra. Hornee la carne a 350° F (temperatura media) hasta lograr el deseado estado del cocido, alrededor de 16 a 20 minutos por libra para la carne semicruda. Para cocinar el bistec semicrudo, retirelo del horno cuando el termómetro para cocinar carnes registre 135° F para carne semicruda. Sazonelo con sal y pimienta al gusto. Deje descansar el asado por 10 minutos en un lugar tibio antes de cortarlo. Cuando el bistec se corta en cortes gruesos, la temperatura de la carne seguirá aumentando alrededor de 5° F hasta 140° F para la carne semicruda. Corte el asado en tajadas finas y sírvalo con el pudin de maiz.



Las reuniones informales son inolvidables cuando se acompañan con comidas exquisitas y fáciles de preparar, como el asado de bistec de lomo con pudin de maiz.

Nota: El bistec de res de la parte superior del lomo rendirá aproximadamente 4 raciones de 3 onzas cada una por cada libra de carne. La carne contiene 169 calorías por cada ración de 3 onzas, después de haber sido retirada la grasa.

PUDIN DE MAIZ

Tiempo de preparación: 10 minutos
Tiempo de cocción: De 50 a 55 minutos

- | | |
|---|--|
| 1 bolsa de 20 onzas de granos de maiz enteros congelados, descongelados previamente | 1/2 cucharadita de sal |
| 2 cebollas pequeñas cortadas en cuartos | 1 taza de queso Cheddar, rallado |
| 2 tazas de leche descremada al 2% | 1 taza de lechuga romana (romaine lettuce) cortada en tiras delgadas |
| 2 huevos batidos | 1/2 taza de rábanos cortados en tiras delgadas (julienne) |
| 1 caja de 8 1/2 onzas de mezcla para hacer pan de maiz (corn muffin) | |

Combine el maiz y las cebollas en el vaso del procesador de alimentos (food processor) equipado con cuchillas de acero; cubralo y procese la mezcla hasta que los granos de maiz se rompan, pero no lo deje convertirse en puré. Use el botón de encender y apagar el procesador de alimentos y separe la mezcla de las paredes del vaso cuando sea necesario. Agréguele la leche y los huevos, y bátalo todo junto hasta que estén mezclados. Agréguele la mezcla del pudin de maiz y la sal; bátalos de nuevo, solo hasta que se mezclen bien. Ponga la mezcla final en un molde para hornear de 11 1/4 x 7 1/2 pulgadas, bien engrasado. Hornee el pudin al mismo tiempo que el bistec de lomo por alrededor de 45 minutos o hasta que la parte exterior del pudin esté ligeramente tostada. Rocíe el queso sobre el pudin; colóquelo en el tostador del horno (puerta inferior del horno) de manera que la superficie esté de 3 a 4 pulgadas de distancia del fuego. Termine de cocinarlo de esta manera por alrededor de 4 minutos o hasta que el queso se derrita y la parte superior del pudin esté tostada. Al servirlo, agréguele por encima la lechuga y los rábanos picados. Esta receta proporciona 8 raciones de 270 calorías cada una.

Use El Editor's Cupons and Save Money

25% OFF
COMPLETE PAIR OF GLASSES
PLEASE PRESENT COUPON AT TIME OF ORDER
ONE COUPON PER CUSTOMER
Other Discounts Do Not Apply
CHOICE OPTICAL 765-8377
1106 Broadway St Expires 11-30-91

JACKS PHOTO SHOPPE
2619 34th Street
799-8262
GOOD TOWARDS \$2.00 OFF ON ANY 24 OR 36 EXP. COLOR PRINT
FILM PROCESS & PRINTING
Series
NOT VALID WITH ANY OTHER OFFER

Estrada's
TV SERVICE
Servicio Para TVs y VCR
Quality Service & Repairs for Most Brands of TVs & VCRs
Pick-Up and Delivery Available
Open M-F: 8 am to 6 pm
Saturday 9 am to 2 pm
762-6499
1206 Ave. F - Lubbock

¿Lastimado?
EN ACCIDENTES DE TRABAJO O AUTOMOVIL
¡NO PAGA NADA HASTA QUE SE RESUELVA SU CASO!

ABOGADO
EMILIO E. ABEYTA

Tambien le puedo ayudar en:
Cargos Criminales
Inmigración
Testamentos

ABOGADO/LICENCIADO PARA SERVIRLE EN TODA CLASE DE ASUNTOS LEGALES
TELEFONO: 765-5161
Licenciado por la Corte Suprema de Texas. Ninguna especialidad Implicada.

Mande su informacion sobre eventos de su organizacion, iglesia o individual a El Editor, P.O. Box 11250, Lubbock, Tx. 79408 o llame al telefono 763-3841.

Mammograms + Self-exams
Because curing breast cancer beats finding it too late.
For the screening and treatment clinics nearest you or the 'how-to's of breast self-examination, call:
1-800-4-CANCER
Cancer Information Service
A program of The University of Texas M. D. Anderson Cancer Center, supported by the National Cancer Institute

VERDADERO SABOR DE CARNES AHUMADAS CON NOGAL. LA REAL DIFERENCIA DE WRIGHT.

¿Por qué aceptar lo artificial cuando puede tener lo natural? Busque en su almacén favorito Tocino y Jamón en Trozos Wright, verdaderamente ahumados con nogal americano. Y prueba la real diferencia de Wright.

WRIGHT SINCE 1922

1 lb. de Tocino
Sliced Bacon
Tocino Para Microonda
1/2 lb. de Tocino en Trozo
Tocino en Bandeja
Lonjas de Jamón

MANUFACTURER'S COUPON
EXPIRES 7/31/91
AHORRE 25¢
en trozos de jamón Wright o en cualquier tocino Wright al menudeo en paquetes de 32 onzas o menos.

WRIGHT SINCE 1922

MR. GROCER: Wright Brand Foods, Inc. will reimburse you for the face value of this coupon plus 8¢ handling allowance provided you return it on your retail sales of the named product(s) and that upon request you agree to furnish proof of purchase of sufficient product to cover all redemptions. Coupon is void where taxed, prohibited, or restricted by law, and may not be assigned or transferred by you. Cash value .120¢. Customer must pay any applicable tax. For redemption mail to WBF, Inc., Box 933, Vernon, Texas 75684-1779.
ONE COUPON PER ITEM PURCHASED
FS1BH1

ENTRETENIMIENTO

espectaculos

"Hablando de Hollywood"

Por Estrellita
Amigos, para aquellos que estan dentro del ambiente televisivo y desean una oportunidad. La Academia de Artes y Ciencias de Televisión esta aceptando solicitudes de estudiantes, de colegio y universidad, de todos los Estados Unidos para su programa John H. Michelle, experiencia práctica, para el verano de 1991. Hay oportunidad de práctica en 24 diferentes categorías. Los solicitantes deberán presentar varia información incluyendo registro del colegio o universidad. La fecha limite para entregar la solicitud es el 29 de Marzo de 1991. Para información más completa en como solicitar llame a Ms. Muriel Cahn al (818) 953-7568

Amor, amor, amor...La pareja de **John Travolta y Kelly Preston**, quienes se comprometieron al finalizar el año '90, puede ser que se regalen mutuamente la unión de sus vidas en este próximo día de San Valentín, ¡qué romántico! ¿no les parece?



La cantante **Byanca** a decidido lanzar un álbum en inglés 'a la Julio Iglesias'. Con diferencia de Julio, que **Byanca** nació y creció en los Estados Unidos (Los Angels, CA). Ella a cantado toda su vida en español y ha tenido muchos éxitos a traves de toda Latinoamérica, así como en Los Estados Unidos. Actualmente **Byanca** esta escribiendo las canciones del album y esta muy emocionada pensando en la dicha de alcanzar una nueve e inmenza audiencia. ¡Buena suerte **Byanca**! Ahora cambiando de tema un poco, Bob Williams, el hijo menor del cantante Andy Williams y Claudine Longet, se ha unido a las Fuerza Armadas de los Estados Unidos. Mientras tanto Andy Williams se encuentra en una gira artística de la cual regresará a Los Estados Unidos en el mes de Febrero. Se rumora en Hollywood acerca de los ancianos Premios de la Academia (los amados "Oscars") el

evento se llevará a cabo el próximo 25 de Marzo de 1991 en el Shrine Auditorium de Los Angeles. Todavía no se sabe quienes son los nominados, pero puede ser que yo, les pueda dar un avance, tomando en cuenta los recientes premios "Golden Globe", los cuales son entregados cada año por la Asociación de Prensa Extranjera de Hollywood. Muchas de las veces estos ganadores son también seleccionados para los Oscar. Y, si ésto es verdad a la película "Dance With Wolves" le irá extremadamente bien, pues gano como Mejor Película



Dramática, Mejor Director - **Kevin Costner** y como Mejor Argumento.

Por: Juan R. Gandara
Las Hermanas Huerta Joan Sebastian y ... Yolanda Montes "Tongolele"

La calidad interpretativa en su peculiar estilo folklórico, sus versátiles éxitos fonográficos, las constantes presentaciones de trabajo en México y en el extranjero así como el notable acuerdo entre ambas han hecho de Lucha y Aurora el famoso dúo que surgió para permanecer entre la popularidad de la canción vernácula mexicana, sus -- voces se han dejado sentir entre la gente de Latinoamérica porque .. no cantan tan mal



las "rancheras", ellas son **Las Hermanas Huerta** quienes es-



trataran su nuevo L.P. en las emisoras el próximo año.

Apareció en el estado de Morelos de los lugares de la eterna primavera con un talento para componer e interpretar sus propias inspiraciones que hasta la fecha no deja de sonar uno de sus famosos temas porque ha tenido gran aceptación "hoy tengo ganas de tí", no lo pierda de vista porque pronto lo tendremos en gira de actuaciones por algunas ciudades del territorio texano y San Antonio es una de sus objetivos.

Aunque usted no lo crea todavía baila el "mambo" y aún se tongonea como de quince, algunos pensarán que ya pase de moda pero yo todavía me muevo y a las pruebas me remito dijo Yolanda Montes "Tongolele" -- cuando fue sorprendida por nuestra cámara en plena agitación en uno de los festivales que presento "Socicultur" en la alameda central de la Ciudad de México y hasta la próxima con más espectaculos!!!!



YOU'LL LOVE THE SUNSHINE IN YOUR HAIR.

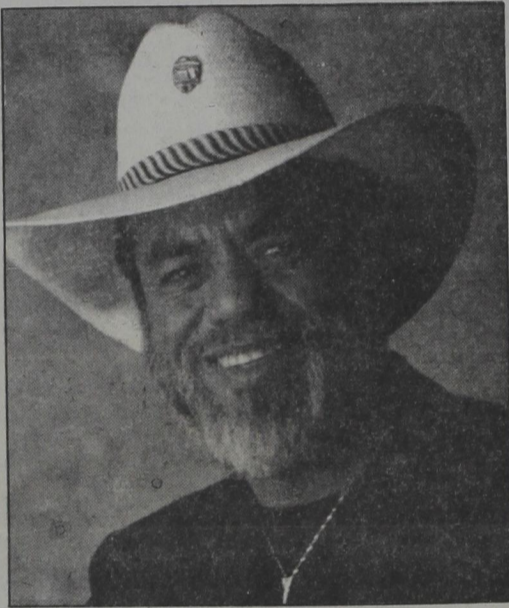
Our expert stylists can put sunshine in your hair in so many ways ... with the latest color techniques from Matrix.

There's Minking, a blending of natural color into subtly sensational highlights. Subtle Solids and Color Dancing, too.

Let us turn it on with one of our special Matrix processes designed to sun-kiss dull hair to life.

Call us today for a free consultation.

(SALON NAME/ADDRESS/PHONE NUMBER)



MUSICA KALIENTE

SUPER 1460
KTAK

"Lubbock's Official Tejano Station"

Sabado Feb. 2
Little Joe Y
La Familia y
Tambien Rocky
Hernandez y
Su Nuevo Grupo
No Falte!

RUN RUN RUN
IN RUN RUN RUN
RUN RUN RUN
IN RUN RUN RUN
RUN RUN RUN
IN RUN RUN RUN

¡CORRE!...PORQUE TU VIDA DEPENDE DE ELLO.

RESTRICTED
PARENT OF ADULT GUARDIAN

GRAN ESTRENO VIERNES 1 DE FEBRERO EN UN CINE CERCA A USTED

HOLLYWOOD PICTURES COMPANY

THE CHOICE FOR ME DRUG FREE

VISTA VIDEOS

Graduation, Weddings Parties, Baptisms, Ballgowns, and Etc.

Paul Rangel
Scott Rangel
744-7994

3609 Ave. E, Lubbock, TX

Typewriter and Copier Service

Spec. in IBM • Xerox • Panasonic

Low Rates
(806) 747-8961

122 S. Ave. N
Lubbock, Texas 79401

For Advertising Call 763-3841

MAKE A CHANGE

ACCEPT THE CHALLENGE

JOIN TODAY

Mister Doyce

"Elegant Tuxedos For Every Budget"

• FEATURING MOST MAJOR BRANDS
LOCALLY OWNED & OPERATED
FOR 28 YEARS

794-8777

KINGSGATE CENTER 82ND & QUAKER

Salón de la Fama

Las mujeres más bellas del mundo



La guapísima Alejandra Guzmán sigue con pasos firmes las huellas de sus famosos padres Enrique Guzmán y Silvia Pinal. El periódico *El Heraldo de México* la ha catalogado como la cantante más sexy y más dinámica de la joven generación de intérpretes. Uno de sus grandes aciertos es haber re-descubierto las viejas canciones del rock e imprimirlas un estilo más moderno.

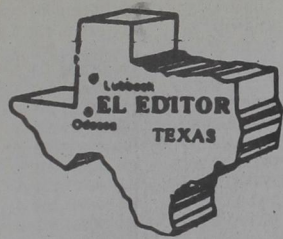
Drive a Little
Save a Lot In
Muleshoe

Arturo's Body Shop
502 N. 1st - 272-4007
Affordable Rates
Credit Available
Complete Paint & Spot
Repair as Low as
\$400

Muleshoe Auto Parts
Esta Para Servirles En Español - Danny Shipman
Open Mon-Sat 8 to 6
Now Open Sunday 1 to 6
217 N. 1st - 272-4596
Muleshoe, TX

HI\$PANIC MARKET

We bring it
home to you



763-3841



Ella quisiera preparar sus propios impuestos, pero se le hace difícil hasta agarrar un lápiz.

Sin su ayuda, quizás no pueda hacerlo.

Para ella el problema es la artritis, para otro, podría ser la vista o simplemente preparar sus impuestos. Lo cierto es que, durante el pasado año, 4 millones de personas recibieron ayuda gratis con sus impuestos a través del programa de voluntarios del IRS. Si usted desea ayudar, y tiene conocimientos básicos de aritmética, usted también podría unirse al programa de asistencia voluntaria del IRS. Estos programas ofrecen asistencia durante todo el año, y necesitan la ayuda de empresas, organizaciones y personas que, como usted, deseen devolverle algo a la comunidad. El entrenamiento es gratis, y además tendrá la satisfacción de ayudar a otros. Así que, hágase voluntario llamando al 1 800 424-1040. Después de octubre 1, 1990, favor llame al 1 800 829-1040. Y ayudará a otra persona a quitarse un peso de encima.



DEPORTES

DESEA QUE CHAVEZ PIERDA

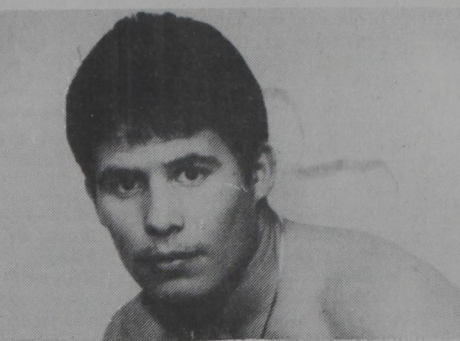
El pasado mes de diciembre, se llevó a cabo la firma de contrato entre el peleador mexicano Julio César Chávez y Top Rank Inc. que regatea Bob Arum, considerado por muchos como el más duro enemigo que tiene Don King.

Arum y King son los dos promotores más influyentes y poderosos de box y el primero le acaba de quitar al de los pelos erizados su máxima carta, Julio César Chávez, hoy por hoy considerado el mejor peleador libra por libra de toda la década de los 80's.

Chávez firmó por \$15 millones de dólares por seis peleas bajo la

promoción de Bob Arum, sin embargo, Julio César tiene todavía pendiente una pelea bajo contrato con Don King, esa pelea se

supone se llevará a cabo en marzo 18, la misma fecha donde Mike Tyson se medirá con Razor Ruddock en El Mirage, se dice que Chávez vale \$15 o más millones, pero, cuanto valdrá si pierde en esa última pelea bajo Don King? De seguro que sus bonos bajarían, he aquí donde el astuto promotor de los pelos parados tratará de buscarle un contrincante de categoría, quien, quien es un buen candidato? Pues nada más ni nada



menos que el oriundo de Las Vegas, Lonnie Smith, un ex-campeón mundial y actual campeón welter NABF. Lo que más complacería a King sería ver perder a Chávez frente a Smith, y le

complacería en partida doble ya que el contrato de \$15 millones se vería manchado y Smith como campeón pasaría a ser propiedad de King.

El encuentro entre estos dos gladiadores sería un combate de los

Mande Sus Noticias de Deportes a El Editor 763-3841

que llaman "peleas a morir" ya que ambos cargan dinamita en sus nudillos y de seguro mantendrían a los aficionados de pie.

El ego de King está lastimado y con la astucia de viejo zorro de mil batallas se asume que buscará concertar la última pelea de Chávez bajo su contrato con un oponente de categoría y que tenga las posibilidades de poner en la lona a Chávez, oponente que King le ponga, pero Chávez es un campeón de verdad y sin miedo que no le

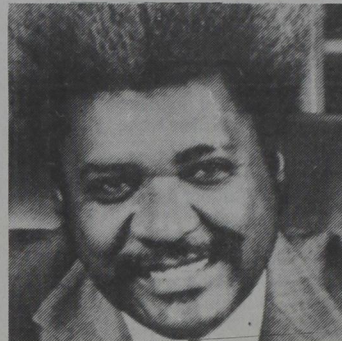
importaría con quien pelear, después de todo no se llega a un récord de 71-0 sin ser un verdadero campeón.

Por supuesto que Chávez tiene el derecho de aceptar o rechazar el.

Se dice que los representantes de Chávez están conscientes de las maniobras de King, el récord de Lonnie Smith es de 28 ganadas y una pérdida.

Lonnie Smith puede ser ese oponente.

Chávez estará en Las Vegas en breve para platicar con su nuevo rector, Bob Arum.



Freddy Cruz confía en destronar al colombiano "Chicanero" Mendoza

Por Carlos Nina Gomez

SANTO DOMINGO, República Dominicana (UPI).- El púgil dominicano Freddy Cruz expresó su confianza de que el 23 de febrero arrebatará la corona pluma junior de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) al colombiano Luis "Chicanero" Mendoza.

Cruz dijo que se encuentra en su condición física óptima y que entrena a diario en un gimnasio de la capital dominicana.

El peleador quisqueyano, radicado en Italia hace seis años, señaló que conoce "muy bien" a Mendoza, considerado como un boxeador de pegada fuerte con las dos manos pero de recursos técnicos limitados.

El retador dijo que desde hace dos años busca el fajn mundial de la división pluma junior de la AMB.

"Ya tendré la oportunidad de mi vida cuando enfrente a Mendoza. Yo

soy un hombre que vengo de abajo, trabajando lentamente, realizando una labor paciente y con disciplina. Me ha llegado el momento de demostrar mi calidad y lo voy a hacer", afirmó Cruz, quien tiene foja de 38-2-2.

Durante una sesión de entrenamiento, Cruz lució bien, en especial con los movimientos laterales.

"A mí me gusta pelear con los buenos. He peleado en Italia con muchas rivales de calidad, aunque sé que cuando pelee con el colombiano Mendoza es cuando tendré que demostrar todo lo que he aprendido en el boxeo profesional", subrayó el boxeador dominicano, quinto clasificado de la AMB en la división.

El retador anunció que en la primera semana de febrero regresará a Italia para completar el entrenamiento con miras a la pelea, a montarse en Mónaco.

Advertise In Lubbock Leader
In New and Information for
the Hispanic Population
Call Today 763-3841

FAST CASH

The IRS will pay your tax refund
up to FIVE TIMES FASTER with
Electronic Filing.

Why wait 6 to 10 weeks? Don't you think Uncle Sam's had your money long enough? The rapid way to receive your tax refund is by filing electronically. Your tax refund money is in your bank in as few as 12 days with Direct Deposit.

It's SIMPLE and EASY to file...
Just call 795-1175 or 1-800-933-1235

PETE ALBIAR esta listo para servile en español!

With your call we'll send you Tax Refund Kit today. Follow the simple instructions and return it. We pay the postage.

If you have questions about IRS accepted electronic filing, call the experts...



PRIORITY TAX REFUNDS

3434-A 34TH STREET, 9AM - 9PM

EL EDITOR
BILINGUAL WEEKLY
NEWSPAPERS
Lubbock & Odessa

Valadez
TV Service
217 "B"
N. University
Por Tiempo Limitado!

25%
Descuento
En todo Trabajo
Llame 744-8271
SERVICE RCA
ZENITH
MAGNAVOX
NINTENDO GAMES
Juan Valadez

Imprenta
Mexicana
Lubbock
Reproduction

Wedding Invitations,
Business Cards,
Envelopes, Letterheads,
Books, Brochures,
Calendars, Matches,
Bumper Stickers,
Dance & Raffle Tickets,
Newsletters, Pamphlets, Posters
763 4356

RUFUS (Cuco)
ALVARADO
1638 Main St.
Lubbock, Tx. 79401

30
Color
Photos
\$10⁹⁹

1-10x13 99¢ Deposit
1-8x10 10⁰⁰ Due at
2-5x7 Pick up
2-3x5 (plus tax)
16-King Size Wallets
8-Regular Size Wallets



Three Locations
FURRS 50th & Boston
34th at Quaker Sun. thru Sun
Feb. 3 thru 10
FURRS 302 University Ave.
Fri-Sat-Sun
Feb. 8-9-10
Photo Hours
All Locations
Mpn. to Sat. 9-7
Sunday 10-7

WE USE
KODAK PAPER

Shugart's
inc.

Group charge
99¢ per person

We use
Kodak
PAPER
for a Good Look

FOR CREATIVE COLOR PORTRAITS

Get Into The Heat Of It!



- Salary above \$20,000 per year plus complete benefits & insurance
- Uniforms & equipment provided
- Pay raise & promotion opportunities
- Paid training
- Flexible work hours
- Medical Benefits
- 15 Vacation days, 9 paid holidays per year
- Education incentive pay

Looking for Men & Women
THE LUBBOCK FIRE DEPARTMENT

Applications accepted January 14 - February 8
City of Lubbock Personnel Department
1625 13th Street • Room 104
Lubbock, Texas 79403 • 806/767-2311



Un Raylito De Luz

por Sofia Martinez

El Evangelio nos enseña que la oracion hace mucho mas que dar consuelo. Tal vez usted ha encontrado el mismo poder y el mismo consuelo en la oracion. Y, tambien puede ser que haya querido orar pero no sabia, o no estaba seguro de como hacerlo.

Si ha estado rezando durante muchos años o ahora quiere comenzar, una de las mejores guias para la oracion es la vida de Nuestro Señor Jesucristo. Parte de Su mision la paso enseñando a orar a la gente.

Millones de personas en todo el mundo usan las palabras de Jesus cada dia cuando oran con el Padre Nuestro. Pero Jesus hizo mucho mas, y quise mucho mas, que darles a sus seguidores una formula; El les enseñó a orar con su ejemplo. Todos Sus pensamientos, y Sus palabras y Sus acciones iban dirigidas a Dios. Busco hacer, siempre, la voluntad de su Padre Celestial. Eso es la oracion: llevar nuestro corazon y nuestra mente hacia Nuestro Padre Amoroso, confiando en su Misericordia y en Su ayuda.

La oracion no comienza en un libro sino en el corazon de cada uno de los que queremos hablar con Nuestro Padre Dios.

Sabemos por los Evangelios que Jesucristo oraba cuando estaba cansado, y cuando fue tentado, y cuando necesitaba consuelo; pero...no nomas entonces, El oraba siempre.

La oracion hace mucho mas que dar consuelo, conduce a la gente a la accion. Jesus nunca hizo nada sin haberse dirigido a Su Padre Celestial, antes de cada obra, Jesus oraba a Su Padre, Abrirle Su corazon a Su Padre era la cosa mas natural del mundo para Jesus. Estaba inspirado en la tradicion Judia de oracion y sabia que Dios estaba muy cerquita de El como Su propio corazon. Como todos los judios devotos, Jesus fue educado para estar profun-

damente consciente de que Dios esta siempre "con y en nosotros". De niño, seguramente, aprendio las oraciones que los judios recitaban todos los dias. Porque Maria y Jose eran muy buenos judios, y Jesus fue muy buen judio. Sus padres eran judios muy fieles que dieron a su hijo una buena educacion religiosa; Sn. Lucas nos dice que "iban cada año a Jerusalem en la fiesta de la Pascua." (Luc, 2,41).

Y que el mismo Jesus "segun su costumbre entro el dia sabado en la sinagoga". (Luc. 4,16).

Cuando Jesus empezo Su ministerio publico pidio a Juan que lo bautizara y despues se fue al desierto 40 dias para orar y ayunar." cuando llego el momento de elegir a los que un dia iban a llevar su mensaje por todo el mundo, oro primero a Su Padre Celestial. (Luc 6; 12-13. Mc. 1, 35. Mt. 28, 30. Lc.2,42. Usted, y todos nosotros, debemos de seguir ese excelente ejemplo de Jesucristo: Oremos siempre, y en todo lugar, a Nuestro Padre Dios.

Army College Loan Repayment Program

Albuquerque, NM -- During the last three months of 1990, four college students in New Mexico and West Texas took advantage of an Army enlistment offer that could erase their college debt.

Takers of the Army's loan repayment plan tripled in fiscal year 1990 compared to the previous year, when the Army began offering the enlistment option with all 260 of its job specialties. Previously only a small percentage of Army jobs included the repayment offer.

In addition to loan repayment, new Army recruits with 30 or more semester hours of college qualify to start at a higher rank and a higher pay grade, Long noted. More than eight percent of new recruits last year enlisted with 30 or more semester hours of college.

For more information about reducing your student loan, contact the Army recruiter in your community or call the Albuquerque Army Recruiting Battalion at 505-266-1644.

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

IT'S TIME TO BUY GIRL SCOUT COOKIES.



Contractor Notice of Texas Highway Construction

Mowing of State Department of Highways and Public Transportation Right-of-Way

Sealed bids for mowing highway rights-of-way will be received, publicly opened and read on January 30, 1991, at the Lubbock District Office Training Center, 135 Slaton Road, Lubbock, beginning at 9:00 a.m. This is a re-letting.

Bids will be opened on January 30, 1991 for the following contracts:
Loop 289, Lubbock 9:00 a.m., Floyd County 9:30 a.m.

The State Department of Highways and Public Transportation, in accordance with the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (78 C.F.R., Part 8), issued pursuant to such Act, hereby notifies all bidders that it will affirmatively ensure that the contract entered into pursuant to this advertisement will be awarded to the lowest responsible bidder

without discrimination on the grounds of race, color, or national origin; and further that it will affirmatively ensure that in any contract entered into pursuant to this advertisement, minority business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award. Plans and specifications are available at the office of Woody March, Dist. Maint. Supt., 135 Slaton Road, P.O. Box 771, Lubbock, Texas, 79408-0771.

Usual rights reserved.
Loop 289, Lubbock Estimate: \$63,296. (4 cycles) Total Acreage: 2944 Floyd County Estimate: \$77,634. (3 cycles) Total Acreage: 8172

Don't drink & drive

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE

"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science.....4 mo.
- Secretarial.....4 mo.
- Computerized Accounting.....4 mo.
- Business Machines.....3 mo.
- Computer Drafting.....12 mo.
- Electronics.....3 mo.

Computer Operations Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE

IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS
2007 34TH Lubbock Texas 79411



CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET 747-4339

Computer Science	4 mo.
Secretarial	4 mo.
Computerized Accounting	4 mo.
Business Machines	3 mo.
Computer Drafting	12 mo.
Electronics	3 mo.



INSTRUMENTS & ACCESSORIES for SCHOOL BANDS & ORCHESTRAS RENTAL PURCHASE PLAN

WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS

765-5124

2315 4th Street • LUBBOCK

HUDHOMES

Real Values In Real Estate

Subject to Availability NEW LISTINGS

BID EXPIRATION DATE: FEB. 05, 1991 4:45 P.M.

BID OPENING DATE: FEB. 06, 1991 9:00 A.M.

ADDRESS	FHA CASE #	BATH	BDRM	PRICE	*LBP	** FLOOD	***DEF PAINT
6106 10TH DR.	494-115584-503	3	2	\$48,000	*		
1308 27TH DR.	494-166998-703	2	1	\$16,000	*/**		
3803 32ND ST.	494-116648-203	3	1	\$31,000	*/**		
3707 33RD ST.	494-166267-721	3	1	\$24,000	*/**		
2413 35TH ST.	494-122208-203	2	1	\$24,000	*/**		
5426 35H ST.	494-139511-703	3	1	\$34,000	*/**		
2210 48TH ST.	494-121619-203	4	2	\$27,700	*/**		
5010 53RD ST.	494-140613-203	3	1 1/2	\$33,000	*		
3511 102ND ST.	494-120062-203	4	2	\$50,000	*		
1724 E. AMHERST	494-130201-203	3	1	\$19,000	*		
1811 E. BROWN	494-174035-703	3	1	\$20,000	*		
1317 25TH ST.	494-097283-203	2	1	\$12,000	*/**		
2624 1ST.	494-115584-503	2	1	\$10,000	*/**		

Extended Listings

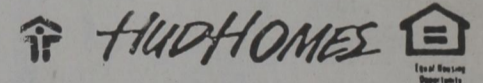
EXPIRATION DATE: DAILY 2:30 P.M. BID OPENING DATE: DAILY 3:00 P.M.

ADDRESS	FHA CASE #	BATH	BDRM	PRICE	*LBP	** FLOOD	***DEF PAINT
1802 E. 1ST PL	494-123559-203	3	1	\$14,150	*		
3022 E 3RD ST	494-145688-721	3	1	\$12,050	*		
2011 E. 8th St.	494-124238-203	2	1	\$14,850	*		
6127 8TH ST.	494-128860-703	3	2	\$52,000	*		
2222 25TH ST	494-119467-203	3	1	\$17,900	*/**		
1319 26TH ST	494-112231-203	2	1	\$10,450	*		
1722 26TH ST	494-170187-703	2	1	\$18,050	*/**		
6404 27TH ST	494-151680-703	2	1	\$30,500	*		
6304 29TH ST	494-109710-265	3	2	\$30,550	*		
6333 29TH ST	494-147482-703	3	2	\$40,000	*		
2806 E. 30TH ST	494-080516-221	3	1	\$16,000	*/**		
2317 31ST ST	494-167947-748	3	2	\$24,650	*		
5322 31ST ST	494-116829-203	3	2	\$34,200	*		
3613 32ND ST	494-123689-203	3	1	\$18,800	*		
2807 35TH ST	494-149703-203	2	1	\$24,700*			
6212 35TH ST	494-144934-703	3	2	\$43,250	*		
1520 36TH ST	494-125761-203	2	1	\$23,750	*		
5021 36TH ST	494-150847-703	2	1	\$27,750	*		
4812 37TH ST	494-117720-203	3	1	\$24,000	*		
6404 37TH ST	494-160637-748	3	1-1/2	\$30,050	*		
1512 39TH ST	494-172968-703	3	1	\$27,000	*		
403 38TH ST	494-131215-703	3	1	\$13,950	*		
6408 38TH ST	494-143471-703	3	2	\$47,050	*		
2004 39TH ST	494-118909-203	3	2	\$18,850	*/**		
4917 39TH ST	494-125113-203	2	1	\$18,000	*		

HUD will consider any reasonable offer on properties listed with no price. HUD PROPERTIES ARE OFFERED FOR SALE TO QUALIFIED PURCHASERS WITHOUT REGARD TO THE PROSPECTIVE PURCHASER'S RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN, FAMILIAL STATUS, OR HANDICAP. INTERESTED PERSONS SHOULD CONTACT THE BROKER OF THEIR CHOICE.

THE LISTING PRICE IS HUD'S ESTIMATE OF FAIR MARKET VALUE. HUD RESERVES THE RIGHT IN ITS SOLE DISCRETION TO ACCEPT OFFERS LESS THAN THE LISTING PRICE, BUT ONLY THE HIGHEST ACCEPTABLE OFFER WILL BE CONSIDERED.

All properties listed are eligible for an FHA-insured loan, unless specified as "Cash". *Property may contain lead based paint hazards. **Property is located in a designated Special Flood Hazard Area. ***Property has defective paint, which if not treated as prescribed by HUD, will be treated prior to closing.



Real Values in Real Estate Subject to Availability

****Structural damage may exist. HUD RESERVES THE RIGHT TO REJECT ANY AND ALL OFFERS OR TO WITHDRAW A PROPERTY PRIOR TO BID OPENING. ACCURACY OF INFORMATION CONTAINED IN THIS ADVERTISEMENT IS NOT GUARANTEED. IT IS THE PURCHASER'S RESPONSIBILITY TO SATISFY HIMSELF AS TO ACCURATE INFORMATION AND PROPERTY CONDITION, INCLUDING ANY POSSIBLE ZONING AND CODE VIOLATIONS. PROPERTIES ARE SOLD "AS IS." All sales closing services of HUD-owned properties in the Lubbock area will be executed at West Texas Title, 916 Main, Suite 1006, Lubbock, Texas, 806-744-8441. If the contract has not been closed or extended by the 60th day, it will be terminated.

Now's your chance to take

Advantage of the excellent Real Estate values offered by HUD

SOLICITATION FOR BIDS

The City of Lubbock Community Services Department has a contract to weatherize homes in the Lubbock County area. Work required will involve caulking, weatherstripping windows and doors, window and door replacement, replacing broken glass, installation of water heater covers, skirting, etc.

Persons interested in bidding on this contract need to call 762-2302, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. Monday through Friday.

Bids will be released on January 11, 1991 at 1625 13th Room 108 at 4:00 p.m. and must be returned by no later than 9:00 a.m. on January 25, 1991 at 1625 13th Room 102.

Bids will be publicly opened at 4:00 p.m. on January 25, 1991 at 1625 13th Room 108.

Sub-Contractors interested in the program should be experienced in carpentry and will be required to provide proof of Insurance coverage along with references.

The weatherization program is funded through the Texas Department of Community Affairs and administered locally by the Community Services department. The program provides assistance for low-income residents to reduce their energy costs.



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!

MONTELONGO'S

3021 Clovis Road Pase y Saborée de los Ganadores del

MENUDAZO 1986 al 1989, ahora mismo!